

## 가족이 행복한 세상을 함께 만들어가는 연수구 가족센터

전형적인 가족으로 여겨졌던 부부와 미혼 자녀 구성 가족이 크게 줄고, 혼인·혈연이 아니더라도 생계와 주거를 공유한다면 가족이라는 확장된 가족 개념이 나타났다. 전체의 30%를 웃도는 1인 가구 비율 등 과거보다 가족 양상이 훨씬 다양해지고 있다. 모든 가정이 안정적 삶을 실현해 건강하고 행복할 수 있도록 통합적이고 보편적인 가족 서비스를 지원하는 연수구 가족센터를 찾아가 봤다.



### A Maker of ‘World of Happy Families’ Yeonsu-gu Family Center

A traditional family has typically consisted of a married couple and their unmarried children residing under a single roof. The proportion of this type of family, however, has been declining significantly. Instead, a new concept of an extended family has emerged – a family that is not necessarily based on blood or marital relationships but shares a residential space, nonetheless. Furthermore, the proportion of single-person households also now exceeds 30% of all households. As such, many more diverse types of families have come to coexist in Korean society. The Yeonsu-gu Family Center provides comprehensive support services for families with the goal of helping all kinds of families realize a stable, healthy, and happy life.



#### 새 이름으로 단장한 연수구 가족센터

Yeonsu-gu Family Center Renovated under a New Name

지난 2010년 출범한 연수구 건강가정·다문화가족지원센터는 가족문제의 예방과 해결을 위한 가족 돌봄 나눔, 생애 주기별 가족교육, 가족 상담 등의 사업을 진행하고 다문화 가족의 안정적인 정착과 가족생활을 지원하기 위해 가족 및 자녀 교육·상담, 통·번역 및 정보제공, 가족역량 강화 지원, 아이돌봄사업, 공동육아나눔터 운영 등 종합적인 서비스 제공을 통해 연수구민과 소통하고 공감해왔다.

여성가족부는 2021년 10월 13일부터 좀 더 다양한 가족의 서비스 이용 활성화를 위해 현장의 의견을 수렴해 가족센터로 명칭을 변경했다. 새로운 이름으로 거듭난 가족센터는 가족구성원의 욕구를 통합적으로 지원하는 서비스 기관이자, 온가족이 함께 참여하여 이용하는 기관으로 구민에게 보다 친숙한 기관으로 다가갈 예정이다.

In 2010, Yeonsu-gu launched the Healthy Family & Multicultural Family Support Center. The center tried to prevent and solve family problems through various projects, such as sharing family care, education for families in different stages of the lifecycle, and family counseling. As for multicultural families, the center carried out diverse programs, including education and counseling for families and children, interpretation and translation services, provision of helpful information, support for strengthening family capacities, childcare, and operation of a joint childcare center. Through this comprehensive service to support family stability, the Yeonsu-gu Healthy Family & Multicultural Family Support Center communicated with Yeonsu-gu's residents and worked with them in order to find solutions for their difficulties.

From October 13, 2021, the Ministry of Gender Equality and Family (MOGEF) changed the center's name to the Yeonsu-gu Family Center after collecting opinions from the field to revitalize its services for more diverse families. This new name represents the center's new identity as a comprehensive service institution to support the diverse needs of family members. In addition, the center is planning to provide more accessible programs that invite the whole family to participate.



## 세상 모든 가정을 응원하는 가족센터

The Family Center, Supporting All Kinds of Families

### 1인 가구 교육

Education for Single-Person Households

제4차 가족 실태조사(여성가족부, 2021)에 따르면 2020년 1인 가구 비율이 30%를 넘어서는 증가세가 두드러졌다. 연수구 가족센터는 늘어나는 1인 가구를 위해 오는 3월부터 10월까지 10개월간 다양한 사업을 진행한다. 먼저 자아 고찰을 통해 1인 가구 생활에 대한 이해를 높이고, 1인 가구주들의 소통의 장을 열어 유대감을 증진해 고립감을 해소할 예정이다. 아울러 요리, 인테리어, 반려동물, 경제교실 등을 열어 1인 가구에 필요한 세부적인 교육을 실시할 계획이다.

According to the 4th Family Survey (MOGEF, 2021), the proportion of single-person households exceeded 30% in 2020. The Yeonsu-gu Family Center will carry out various projects over the course of 10 months (from March to October) for the increasing number of single-person households. As the first step, this program will help single-person householders enhance their understanding of their living situation through self-reflection. Next, participants will gain opportunities to communicate and improve their bonds with other single-person householders and relieve any sense of isolation. In addition, this program plans to provide thorough education necessary for single-person households, including cooking, interior design, pet care, and economics classes.

### 아버지교육

Education for Fathers

코로나19 이후 비대면 교육 진행으로 자녀와 함께하는 시간이 증가하며 자녀 돌봄에 대한 부담도 증가했다. 센터는 오는 5월부터 6월까지 영유아기 자녀, 초등학교생 등 아버지를 대상으로 아버지교육을 진행한다. 자녀와의 유대감을 바탕으로 긍정적 관계를 형성하려는 아버지들을 위해 소통법 교육과 자녀와의 신체놀이 활동에 대한 교육을 진행한다.

After the COVID-19 outbreak, the burden on parents to take care of their children has increased as classes at schools or institutes have shifted to non-face-to-face education. Based on this situation, from May to June, the Yeonsu-gu Family Center will provide education for fathers with infants, toddlers, and pre-school and elementary school students. This program will educate fathers on communicating and sharing physical activities with their children in order to reinforce father-child bonding.

### 결혼이주여성취업지원

Employment Support for Marriage Migrant Women

연수구 가족센터는 관내 다문화 가족의 복리를 위해 매년 다양한 행사와 프로그램을 진행 중이다. 센터는 결혼이민자 대상으로 커피·제빵 자격증 취득 교육을 실시해 자립에 도움을 주고 있다. 프로그램 수료자들은 자격증 취득 교육을 통해 취업에 대한 자신감이 향상되었을 뿐만 아니라, 후속 모임으로 기획된 제빵 봉사활동으로 지역사회의 어려운 이웃을 돕는 경험을 통해 연수구 지역사회에 기여한다는 자부심 또한 느낄 수 있었다. 프로그램 말미에 여성인력개발센터와 연계해 교육생들의 구직활동 또한 지원했다. 또한 센터는 결혼이민자, 중도입국자녀, 외국인 대상으로 '2021 한국어교육과정'을 운영했다. 센터에서 한국어를 배운 6명이 IFEZ 주관의 '한국어 말하기 대회'에 참가해 대상 1명과 장려상 1명의 수상자를 배출했고, 고급반 수료자 4명이 인천관광공사 프리랜서 번역가로 계약해 활동하고 있다. 센터는 올해도 통·번역지원, 이중언어 환경조성, 지역 특화형 다문화 가족지원 사업 등 다문화 가족의 한국 사회 조기 적응과 사회·경제적으로 자립할 수 있도록 지원할 방침이다.



## 다양성이 존중되는 다문화 사회

A Multicultural Society Where Diversity Is Respected

연수구 가족센터는 다문화강사를 양성해 지역공동체의 다문화 인식개선에 앞장서고 있다. 러시아, 우즈베키스탄, 중국 등 센터 프로그램을 통해 양성된 다문화강사를 관내 초등학교와 유관 기관에 파견해 다문화 이해교육을 진행하고 고향의 문화·음식·예절을 소개했다. 이러한 노력은 다문화 가족이 잘 정착할 수 있도록 돕는 것뿐만 아니라, 지역사회가 다양한 문화로 이뤄진 사회를 거부감 없이 받아들여 공존의 사회로 나아가게 한다.

The Yeonsu-gu Family Center is taking the lead in improving multicultural awareness in the local community by nurturing multicultural instructors. For this, the center runs programs to train multicultural instructors from diverse nations, including Russia, Uzbekistan, and China. The center dispatches its trained instructors to elementary schools and other institutions to facilitate multicultural understanding by introducing their hometown's cultural features, food, and etiquette. Such efforts can help multicultural families settle into Korean society more easily. In addition, the activities of multicultural instructors will contribute to the harmonious coexistence of diverse cultures in the local community.

The Yeonsu-gu Family Center hosts various events and programs every year for the welfare of multicultural families in the district. The Yeonsu-gu Family Center educates marriage migrant women to acquire barista and baking licenses in an effort to support their economic independence. Women who have obtained certification through these programs have demonstrated increased self-confidence regarding finding employment. In addition, they have used their newly acquired skills to participate in volunteer work and help neighbors in need, instilling a sense of pride as community members. This program has supported the job search activities of women who completed training courses in cooperation with the Women's Human Resources Development Center. The Yeonsu-gu Family Center also operated the 2021 Korean Language Course for marriage migrant women, immigrant children, and foreigners. Six people who learned Korean at the center participated in the Korean Speech Contest hosted by IFEZ, bringing home one grand prize and one participation award. Additionally, four advanced-class graduates found work as freelance translators for the Incheon Tourism Organization. The center also plans to provide interpretation and translation services in the coming year, to create a bilingual environment, and to promote regional-specific multicultural family-support projects. These programs will help local multicultural families quickly adapt to Korean society and become socially and economically independent.

### 연수구 가족센터 프로그램 참여 안내



연수구 가족센터 프로그램 안내 및 신청방법은 홈페이지에서 확인할 수 있다.  
문의 연수구 가족센터(청동대로 109, 탑피온빌딩 4층)  
전화 ☎ 032-851-2730

